



Программа ООН  
по окружающей  
среде



Distr.  
LIMITED

UNEP/WG.94/13  
27 July 1984

RUSSIAN  
Original: ENGLISH



Специальная рабочая группа экспертов  
по правовым и техническим вопросам  
для разработки глобальной базовой  
конвенции об охране озонового слоя

Четвертая сессия  
Женева, 22-26 сентября 1984 года

ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ  
КОНВЕНЦИИ ОБ ОХРАНЕ ОЗОНОВОГО СЛОЯ:  
ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СМЕТА

Документ подготовлен Секретариатом ЮНЕП

1. После обмена мнениями на второй части третьей сессии Рабочей группы (Вена, 16-20 января 1984 года) относительно финансовых последствий создания и функционирования секретариата конвенции в соответствии с положениями, содержащимися в документе UNEP/WG.78/7, секретариату ЮНЕП было предложено подготовить пересмотренный документ по финансовым последствиям в свете функций, возложенных на секретариат конвенции в соответствии со статьей 7 проекта конвенции<sup>1/</sup>. Рабочая группа далее рекомендовала запросить мнение Исполнительного совета Всемирной метеорологической организации (ВМО) относительно возможного выполнения постоянных секретариатских функций, предусмотренных в соответствии с конвенцией, а также относительно финансовых последствий выполнения таких функций.

<sup>1/</sup> Четвертый пересмотренный проект конвенции об охране озонового слоя, UNEP/WG.94/11; Доклад Рабочей группы о второй части третьей сессии, UNEP/WG.94/10, пункты 62-63.

2. Исполнительный совет ВМО на своей тридцать шестой сессии (июнь 1984 года) рассмотрел возможность размещения в ВМО Секретариата конвенции об охране озонового слоя. Совет принял решение включить приведенный ниже текст в сокращенный доклад сессии<sup>2/</sup>.

"Исполнительный совет с огромным интересом отметил усилия ЮНЕП по подготовке проекта конвенции об охране озонового слоя и запрос ЮНЕП, касающийся мнения Исполнительного совета о возможности размещения в ВМО постоянного секретариата с функциями, установленными в проекте конвенции.

Исполнительный совет подготовится к рассмотрению вопроса о размещении постоянного секретариата конвенции об охране озонового слоя. В этой связи Генеральному секретарю поручено информировать Директора-исполнителя ЮНЕП, что ВМО может служить возможным местом для размещения секретариата конвенции об охране озонового слоя, при условии, что любая служба, помимо осуществляемой ВМО технической/управленческой экспертизы по озоновым вопросам, будет финансироваться за счет договаривающихся сторон конвенции об охране озонового слоя.

Исполнительный совет далее поручил Генеральному секретарю рассмотреть практические и финансовые последствия размещения такого секретариата и сделать следующий доклад ИС-XXXVII".

3. В ожидании дальнейшей информации и в соответствии с мнениями, выраженными Рабочей группой, Секретариат ЮНЕП подготовил настоящую пересмотренную смету, в которой учитывается опыт других органов и учреждений Организации Объединенных Наций в области мероприятий по разделению расходов. Как и было рекомендовано Рабочей группой, пересмотренный вариант не содержит бюджетов Координационного комитета по озоновому слою и проекта Глобального мониторинга озонового слоя, а также в нем опущены варианты 3 и 4, которые первоначально содержались в пункте 9 документа UNEP/WG.7B/7. В нем также не рассматриваются финансовые потребности в промежуточный период, предшествующий вступлению Конвенции в силу.

4. В случае, если часть или все необходимые средства будут вноситься в фонды ЮНЕП, такие взносы будут зависеть от наличия ресурсов в Фонде окружающей среды, и в любом случае они постепенно должны быть сведены на нет после первых двух или трех лет функционирования, после чего потребуется провести тщательный обзор.

---

<sup>2/</sup> Исполнительный совет Всемирной метеорологической организации, тридцать шестая сессия (Женева, июнь 1984 года), пункты 12.3.3 - 12.3.5.

5. Пересмотренная и дополненная бюджетная смета, покрывающая расходы на первые два года функционирования Секретариата конвенции и на проведение конференций и совещаний договаривающихся сторон, содержится в таблицах 1 и 2 приложения I. По Секретариату конвенции приведены лишь ориентировочные функции, поскольку вопросы, связанные с числом и квалификацией необходимого персонала, были лишь вкратце обсуждены в ходе второй части третьей сессии Специальной рабочей группы, а они должны отражать предполагаемые потребности, определенные договаривающимися сторонами с учетом имеющихся финансовых ресурсов. Таблица 1 содержит смету расходов на Секретариат, расположенный в Найроби, а таблица 2 - в Женеве.

6. Принимая во внимание опыт других организаций (таких как ЭКЕ и ОЭСР), предполагается, что расходы, связанные с проведением предусмотренных в конвенции совещаний Рабочих групп экспертов могут покрываться странами, в которых проводятся такие совещания ("ведущие страны").

7. Кроме обязательных взносов всех договаривающихся сторон, хотя и соразмерно разделенных, следует также предусмотреть возможность дополнительных добровольных взносов государств, международных организаций, корпораций или отдельных лиц, желающих поддержать мероприятия, проводимые в соответствии с конвенцией. Обязательные взносы могут покрывать лишь основные расходы Секретариата, а добровольные взносы использоваться как для сокращения обязательных взносов, так и для финансирования вспомогательных мероприятий.

8. Можно создать Целевой фонд, который бы принимал все взносы и финансировал осуществление конвенции. Если бы статья 7 нынешнего проекта была принята, то к ЮНЕП, как к организации первоначально отвечавшей за выполнение секретариатских функций, связанных с осуществлением конвенции, можно было бы обратиться с просьбой управлять таким Целевым фондом. Если Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций согласится на это предложение, то Целевой фонд должен будет управляться в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, а также общими процедурами, определяющими функционирование Фонда ЮНЕП. В приложении II к настоящему документу содержится проект полномочий фонда, который должен быть создан в соответствии с этой процедурой. Подобные положения и правила функционирования Целевых фондов существуют в других организациях системы Организации Объединенных Наций.

9. С другой стороны, договаривающиеся стороны могут пожелать финансировать осуществление конвенции на основе автономных финансовых правил, разработанных ими. Поскольку ни одному органу Организации Объединенных Наций не разрешается в

соответствии с правилами ООН управлять каким-либо фондом, создание которого не соответствует этим процедурам, в этом случае им придется предложить другому учреждению выполнять секретариатские функции. В случае принятия такого решения договаривающиеся стороны могут поручить использование ресурсов для осуществления конвенции:

- а) независимой организации, выделенной или созданной для этой цели;
- б) любому договаривающемуся государству или
- с) независимому финансовому учреждению.

10. Политическое решение остается тем средством, с помощью которого можно определить, какая доля расходов по осуществлению конвенции будет покрыта каждым из ее участников. Для облегчения дискуссии и в свете результатов второй части третьей сессии Специальной рабочей группы Секретариат представляет на рассмотрение Группы следующие варианты:

#### ВАРИАНТ 1

Шкала взносов Организации Объединенных Наций, утвержденная Генеральной Ассамблеей<sup>3/</sup>, может использоваться в качестве основы определения взносов каждого участвующего государства, а взносы региональных организаций экономической интеграции, которые являются договаривающимися сторонами конвенции, будут определены договаривающимися сторонами. Можно также предусмотреть, чтобы каждая страна вносила минимальный взнос (0,01 процента в случае шкалы взносов Организации Объединенных Наций), на основе справедливых соображений и дополнительные суммы, заранее определяемые в соответствии с оценкой возможности страны по осуществлению взносов.

#### ВАРИАНТ 2

Некоторые договаривающиеся стороны - в частности промышленно развитые страны, а также региональные экономические организации - могли бы коллективно равными долями внести какой-либо установленный процент Целевого фонда (например, 60 или 80 процентов), а оставшаяся часть могла бы быть покрыта другими сторонами в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций. В другой редакции варианта 2 может быть рассмотрена возможность разграничения взносов между странами, производящими ХФУ, и странами не производящими ХФУ.

---

<sup>3/</sup> Шкала взносов на покрытие расходов Организации Объединенных Наций пересматривается один раз в три года.

11. Метод определения доли расходов и другие соответствующие финансовые правила должны быть определены на Конференции договаривающихся сторон на основе консенсуса, что предусмотрено в пункте 3 статьи 6 проекта конвенции (UNEP/WG.94/11).

/...

Приложение I

Таблица 1

Секретариат конвенции об охране озонового слоя

Бюджетная смета а/

(в тысячах долл. США)

1000 КОМПОНЕНТ ПЕРСОНАЛА ПРОЕКТА	Найроби		Итого
	1-й год	2-й год	
1100 <u>Персонал проекта</u>			
1101 Секретарь конвенции (1 С-4)	12ш/м 53,9	58,7	112,6
1200 <u>Консультанты</u> (гонорары, путевые и суточные расходы)	4ш/м 32,0	32,0	64,0
1300 <u>Административная поддержка</u>			
1301 <u>Административный помощник (1 0-9)</u>	12ш/м 12,0	13,0	25,0
1302 Секретари (2 0-7)	24ш/м 24,0	26,0	50,0
1600 Поездки по служебным делам	15,0	20,0	35,0
1999 Итого по компоненту	136,9	149,7	286,6
30 КОМПОНЕНТ СОВЕЩАНИЙ			
3201 Конференция Сторон <u>б/</u>	-	78,0	78,0
3299 Итого по компоненту	-	78,0	78,0

а/ Смета основана на 1984 и 1985 годах; цифры взяты из бюджета Информационной системы ООН за 1984 и 1985 годы.

б/ При подготовке сметы расходов предполагалось, что совещания конференции договаривающихся сторон будут проводиться один раз в два года и будут обеспечиваться устным переводом и документацией на пяти рабочих языках.

/...

	<u>Найроби</u>		<u>Итого</u>
	<u>1-й год</u>	<u>2-й год</u>	
<b>40 КОМПОНЕНТ ОБОРУДОВАНИЯ</b>			
4100 Оборудование временного пользования (канцелярские принадлежности, материалы, в том числе аренда оборудования и т.д.)	2,0	2,5	4,5
4200 Оборудование долго-временного пользования (мебель и оборудование)	6,0	4,0	10,0
4300 Помещения (аренда)	-	-	-
4999 Итог по компоненту	<u>8,0</u>	<u>6,5</u>	<u>14,5</u>
<b>50 КОМПОНЕНТ РАЗНЫХ РАСХОДОВ</b>			
5100 Эксплуатация и ремонт оборудования	1,0	1,5	2,5
5200 Расходы на подготовку доклада	8,0	10,0	18,0
5300 Разное	<u>3,0</u>	<u>3,0</u>	<u>6,0</u>
5999 Итог по компоненту	<u>12,0</u>	<u>14,5</u>	<u>26,5</u>
<b>99 ВСЕГО</b>	<b>156,9</b>	<b>248,7</b>	<b>405,6</b>

/...

Приложение I

Таблица 2

Секретариат конвенции об охране озонового слоя

Бюджетная смета а/

( в тысячах долл. США)

		<u>Женева б/</u>		<u>Итого</u>	
		<u>1-й год</u>	<u>2-й год</u>		
1000 КОМПОНЕНТ ПЕРСОНАЛА ПРОЕКТА					
1100	<u>Персонал проекта</u>				
	1101 Секретарь конвенции (1 С-4)	6ш/м	32,75	33,8	66,55
1200	<u>Консультанты</u> (гонорары, путевые и суточные расходы)	4ш/м	32,0	32,0	64,0
1300	<u>Административная поддержка</u>				
	1301 Административный помощник (1 0-9)	12ш/м	46,3	48,4	94,7
	1302 Секретари (2 0-7)	24ш/м	67,6	70,6	138,2
1600	Поездки по служебным делам		<u>15,0</u>	<u>20,0</u>	<u>35,0</u>
1999	Итог по компоненту		<u>193,65</u>	<u>204,8</u>	<u>398,45</u>
30 КОМПОНЕНТ СОВЕЩАНИЙ					
3202	Конференция Сторон с/		<u>-</u>	<u>78,0</u>	<u>78,0</u>
3299	Итог по компоненту		<u>-</u>	<u>78,0</u>	<u>78,0</u>

а/ Смета была основана на 1984 и 1985 годах; цифры взяты из бюджета Информационной системы ООН за 1984 и 1985 годы.

б/ Подлежит подтверждению и получению дополнительной информации из ВМО. ВМО сообщила о своем намерении обеспечить финансирование половины расходов на один профессиональный пост.

с/ При подготовке сметы расходов предполагалось, что совещания конференции договаривающихся сторон будут проводиться один раз в два года и будут обеспечиваться устным переводом и документацией на пяти рабочих языках.

/...

	<u>1-й год</u>	<u>Женева</u> <u>2-й год</u>	<u>Итого</u>
<b>40 КОМПОНЕНТ ОБОРУДОВАНИЯ</b>			
4100 Оборудование временного пользования (канцелярские принадлежности, материалы, в том числе аренда оборудования и т.д.)	2,0	2,5	4,5
4200 Оборудование долговременного пользования (мебель и оборудование)	8,0	5,0	13,0
4300 Помещения (аренда)	-	-	-
4999 Итого по компоненту	<u>10,0</u>	<u>7,5</u>	<u>17,5</u>
<b>50 КОМПОНЕНТ РАЗНЫХ РАСХОДОВ</b>			
5100 Эксплуатация и ремонт оборудования	1,0	1,5	2,5
5200 Расходы на подготовку доклада	8,0	10,0	18,0
5300 Разное	<u>3,0</u>	<u>3,0</u>	<u>6,0</u>
5999 Итого по компоненту	<u>12,0</u>	<u>14,5</u>	<u>26,5</u>
<b>99 ВСЕГО</b>	<b>215,65</b>	<b>304,8</b>	<b>520,45</b>

/...

Приложение II

ПОЛНОМОЧИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ЦЕЛЕВЫМ ФОНДОМ  
КОНВЕНЦИИ ОБ ОХРАНЕ ОЗОНОВОГО СЛОЯ

1. Целевой фонд для конвенции об охране озонового слоя (здесь и далее называемый Целевым фондом) учреждается и действует в течение двух лет с ... для обеспечения финансовой помощи для целей конвенции, определенных ее договаривающимися сторонами.
2. Целевой фонд учреждается при условии согласия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в соответствии с финансовым положением 6.6 Организации Объединенных Наций и статьей У общих процедур, управляющих операциями Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.
3. Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде при условии согласия Совета управляющих и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций несет ответственность за управление Целевым фондом.
4. Целевой фонд управляется Директором-исполнителем в соответствии с финансовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций, касающимися Целевых фондов, время от времени излагаемых Генеральным секретарем, и в соответствии с общими процедурами, управляющими операциями Фонда ЮНЕП.
5. Управление Целевым фондом не влечет за собой никаких финансовых последствий для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, и вычеты на возмещение расходов на поддержку программ Организации Объединенных Наций будут производиться из Целевого фонда ежегодно в установленном размере, который будет соответствовать уровню расходов, возникших в связи с финансовой помощью целям конвенции.
6. Расходы Целевого фонда финансируются за счет согласованных взносов, вносимых договаривающимися сторонами конвенции, и в соответствии с решениями о финансовых мероприятиях, принятых конференцией договаривающихся сторон. Взносы государств, ставших участниками конвенции после начала финансового периода, производятся на пропорциональной основе в отношении оставшейся части финансового периода.

Целевой фонд не будет брать на себя никаких финансовых обязательств до получения взносов, и никакие обязательства не будут иметь силы до тех пор, пока в Целевой фонд не будет внесена минимальная сумма в 100 000 долларов США.

/...

7. Все взносы уплачиваются полностью в конвертируемых долларах США. Взносы уплачиваются ежегодно 1 января того года, к которому относятся такие взносы. Взносы вносятся на следующий счет:

Счет № 015-002756, Общий счет Целевого фонда ЮНЕП,  
"Кэмикл Банк", Отделение в ООН,  
Нью-Йорк, Н.Й., 10017

с указанием цели платежа: Целевой фонд по озоновому слою.

8. Полученные Целевым фондом взносы, которые не нужны для безотлагательного финансирования какой-либо деятельности, инвестируются по усмотрению Организации Объединенных Наций, и любой доход вносится на счет Целевого фонда.

9. Бюджетная смета, подготовленная в долларах США, которая охватывает доходы и расходы на каждые из двух календарных лет, представляющих финансовый период, к которому они относятся, а также план работы на этот же период, представляется на регулярные межправительственные совещания договаривающихся сторон конвенции.

10. Периодические доклады об управлении Целевым фондом представляются Директором-исполнителем на регулярные межправительственные совещания договаривающихся сторон конвенции.

11. Эти полномочия будут действовать в финансовый период с 1 января 198... года по 31 декабря 198... года.

-----

